

Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR

11 SEPTIEMBRE 1971

261



Foto MIGUEL AGUILO



Foto MIGUEL SUREDA

4 DE SEPTIEMBRE

FIESTA EN PORTO CRISTO



LISTA DE BODAS

REGALOS ■ CUADROS ■ LAMPARAS

Comercial MASCARO

Avda. 4 Septiembre nº11 - MANACOR

ALGO QUE ESCRIBIMOS PARA VD.

«PERLAS Y CUEVAS»

MUTUA NACIONAL DEL AUTOMOVIL

DELEGACION EN MANACOR



ASEGURAMOS COCHES DE ALQUILER
SIN CHOFER Y CON CHOFER.



NOS ENCARGAMOS DE TODO LO
RELACIONADO CON EL AUTOMOVIL

PRECIOS OFICIALES

DELEGADA: Ana M^a Pascual Galmés

Pl. Ramón Llull, 11-1º Tel. 258

MANACOR

ESTA MUTUA, CASO DE ACCIDENTE DEPOSITA
LA FIANZA NECESARIA Y DEFIENDE, CON SUS
PROPIOS ABOGADOS, A SUS BENEFICIARIOS.



SEGUROS

PARA

**TODA CLASE DE
EMBARCACIONES
A MOTOR Y VELA**



PRESUPUESTOS GRATIS

COMPANIA DE SEGUROS
"PLUS ULTRA"

DELEGADA:

Francisca Galmés Pascual

Pl. Ramón Llull, 4 Tel 946

Manacor

Si el café es Samba...
¡Qué importa la Cafetera!



Boutique
ellas

4 Septiembre nº7 - **MANACOR**



CARTAS

Revista Perlas y Cuevas.
Ciudad.

El jueves 26 de agosto pasado a las siete de la tarde, que es lo mismo que decir a plena luz, fuí al entierro de una persona muy querida por mí, joven aun y apreciada por todos los que le conocimos. Llevábamos a hombros el féretro, había buen número de personas y puedo afirmar que el sentimiento de todos los del cortejo era bien sincero.

Cuando la fúnebre comitiva enfiló la Calle de Bosch, todos los señores que estaban en la acera del Bar España tomando el fresco, guardaron silencio y se levantaron en señal de respeto, digno de alabanza; pero no fué lo mismo poco después, puesto que al pasar frente a otro Bar, las parejitas que había en la acera siguieron con sus bromas viendo pasar el entierro sentadas y con indiferencia y total ausencia de ética.

Este caso, que no es único, me lleva a preguntar que si gran

parte de la juventud carece de sentimientos, ¿sería pedir demasiado que por lo menos tuviera educación o que se la impusiera (tal como suena) el representante de la Autoridad que se hallase en el lugar?

Pido que por favor no se haga oídos sordos a este ruego.

J. P.

Sr. Director.

Muy señor nuestro y amigo: como caballista viejo y como amigo de "las cosas claras", en especial las que a tantos nos afectan, tomo la pluma para pedir que es lo que pasa en el Hipódromo referente al asunto iluminación de la pista, pues no resulta comprensible como se demora una y otra vez la puesta en marcha de un servicio tan costoso y esperado, siendo que la instalación hecha está y bien según dicen los entendidos, que como se sabe son muchos.

Por si alguien quiere darme información de ello, acostumbro a tomar unas "hierbas", todos los domingos en el bar de la Hípica, entre la segunda y la tercera carrera.

Muchas gracias por la atención.

Antonio M.

A la Dirección de Perlas y Cuevas.

Rogamos que en la Revista se de cabida a esta petición:

Sería bien visto por un amplio

sector de la población, que en los tableros de avisos de los templos de Manacor, o a través de otros medios de difusión, se especificara junto al horario de Misas si habitualmente son dichas en lengua castellana o en lengua mallorquina. Así todos los asistentes sabríamos a que atenernos en este sentido.

Agradecemos la publicación de esta sugerencia, pero mucho más íbamos a agradecer vernos atendidos, cosa que no dudamos del recto proceder de nuestros señores Párrocos.

UN GRUPO

Notas

Esta Revista no publicará carta alguna que nos llegue sin una completa identificación de su remitente -nombre completo y dirección- ni va a sostener correspondencia alguna de tipo particular con respeto a las "Cartas abiertas" que se dignen enviarnos nuestros lectores.

Al mismo tiempo, séanos permitido recordar que no nos es posible devolver originales que no hayamos solicitado ni sostener correspondencia sobre ellos. Y que la publicación de cualquier trabajo con firma no implica, necesariamente, una total identificación con sus postulados.

Fútbol



**CAMPO MUNICIPAL DE
DEPORTES
MANACOR**

SEPTIEMBRE
19
DOMINGO



CONSTANCIA
MANACOR

PRIMERA REGIONAL

MAJORICA HEUSCH

S.A.

Antes
INDUSTRIA ESPAÑOLA DE PERLAS IMITACIÓN. S. A.

**Fabricación de perlas para toda clase de aplicaciones
collares. pendientes. alfileres**



Marcas de Fábrica:

INDRA

Y

MAJORICA
HEUSCH

Via Roma, 52 - Teléfono 26
MANACOR (Mallorca)

Dirección Telegráfica:
PERLAS

OFICINAS DE VENTA:

**Industrias Heusch Reunidas,
S. A.**

Numancia, 45

BARCELONA

PERLAS MANACOR, S.A.
PERMASA

**Distribuidores de
PERLAS MAJORICA
para Baleares**

*Fabricantes
Exportadores
Especializados en bisutería fina
Toda clase de fantasía en perlas*

Rector Rubí, 8 - 10

MANACOR

Teléfono 142 (3 ls.)

ANIS SECO :: HIERBAS ROS :: PALO ROS
RON BLANCO :: GIN DON JUAN . . .

ESPECIALIDADES DE

Licores ROS



Nueva, 30 - MANACOR



NERVIOS DE ACERO

La verdad que uno no acaba de creer que el hombre haya venido a este mundo sólo para merecer, sino también para no incordiar. ¿Se imagina usted un pueblo sin otras complicaciones que las de la naturaleza, una sociedad en la que cada cual vaya a su trabajo sin enredar al vecino?. Si, claro; la cosa es difícil y nuestra débil imaginación se está rebelando.

Pero... ¿quien no ha soñado alguna vez?. ¿Acaso no resulta confortador un brevísimo cerrar de ojos, un sumergirse en un "tempo" ideal - idealizado, mejor - en el que se haga patente el viejo principio de vivir y dejar vivir?. ¿Quien no cambiaría su media docena de "malos ratos" diarios por unos instantes de tranquilidad, de sosiego?.

Probablemente, en nuestro trasfondo último seamos todos profundamente pacifistas y no queramos sino vivir sin agobios y sin problemas. Es hasta posible que deseemos todos - o casi todos - un pueblo próspero, preponderante, feliz, equilibrado. Ortega - "La interpretación bélica de la Historia", 1925 - definía pueblo como "la palabra más mansa y civil de todas", con lo que decir "pueblo" sería decir orden interior, equilibrio del individuo y, con ello, de la gran colectividad. Pero... no es así, exactamente. "La palabra - sigue Ortega, ibid. - tiene un inquietante origen bélico". Lleva razón el maestro. La palabra sigue condicionando en exceso; quizá lleve en sí misma - infeliz esencia de algunos conceptos - un germen de agresividad

que, por descontado, cabría eliminar, rechazar de una vez.

¿Y porqué no?.

A veces, cuando la larga jornada acabó su lento y triste quehacer de lucha, va uno por la calle dormida y se pregunta la razón de su cansancio sin que acierte a definirlo ni ha definirse. Se pide uno a santo de qué tanta tensión, tanto desaffo, tanta contienda. Y no porque en el repaso de los aconteceres del día - ya sin prisas y con cierto amor - halle uno resuelto su problema de la jornada, puede diluir este sedimento interior - llámese tristeza, hastío, desengaño - que le dejó la lucha, porque es totalmente posible que "los malos ratos" se "le queden" al hombre como se queda en el aire el ruido de un portazo o del paso de un camión, por la calle, a las dos de la madrugada. El ruido no se desvanece al decrecer los decibelios, sino que perdura en nosotros almacenándose en cualquier recóndita y terrible celdilla del cerebro. Y uno se imagina este profundo poso interior tratando de desbordarse al cabo de los años, lo mismo que el coñac después de una noche de juerga.

¿Quien mete al hombre en esta condición?. ¿Qué malos farios atentan a la integridad mental del individuo, depositando en su pozo de los contratiempos esta ración diaria de obligación de triunfo?

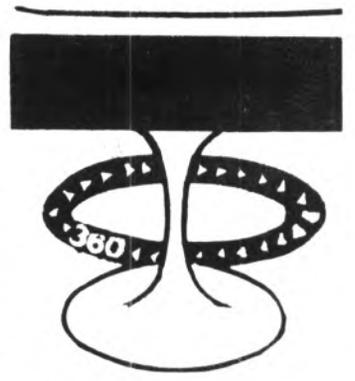
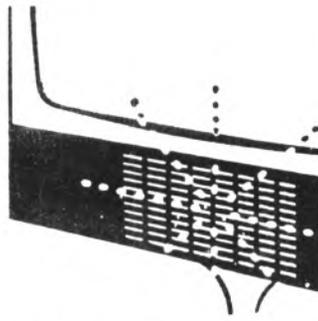
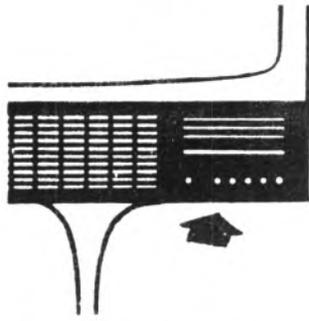
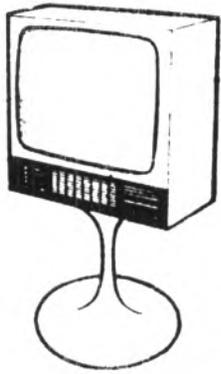
Toda una teoría de refranes reconfortantes y excitantes rodea al hombre que halló la solución a sus problemas; le enorgullecen, le felicitan. El hombre ha vencido, está a salvo; enhorabuena. Quizás hasta se crea feliz. Pero, ¿porqué se le puso en el trance de tener que vencer?. ¿Porqué se le enfrentó?, ¿porqué se le complicó?.

¿Porqué el hombre - el hombre llamado sabio - ha de verse obligado, para vivir aquí y ahora, a tener nervios de acero?.

SUSCRIBASE

PERLAS Y CUEVAS
PERLAS Y CUEVAS

president



1. Suave elegancia en maderas nobles que harán resaltar aún mas la moderna decoración de su sala de estar. Sin duda, el televisor sera un bello sueño para sus horas tranquilas.

2. Diseño revolucionario. Nunca estuvieron los mandos en la base del aparato. Sus amistades le alabarán por su acertada elección. La calidad de los productos AEG es conocida en toda Europa.

3. Total sincronización. Altavoz frontal. El sonido le llegará nítido y sincronizado con la imagen sin molestas resonancias. El fácil manejo y la perfecta visualización de sus mandos dan al televisor una mayor comodidad.

4. Soporte giratorio. Ya puede Vd dirigir el televisor a su sillón favorito adaptándole un soporte giratorio. Evite mirar oblicuamente pierde Vd imagen.

AEG TELEFUNKEN

Delegación Oficial:

PLAZA IGLESIA N.º 2
TELÉFONO 748
MANACOR

CONOZCA A MANACOR
PERO... A TRAVES DE UNA PUBLICACION

PERLAS Y CUEVAS
PERLAS Y CUEVAS
PERLAS Y CUEVAS

AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA

ABIERTO TODO EL AÑO

*Animales salvajes y
delfines amaestrados*

DELFIN SHOW



extraordinario

TODOS LOS DIAS A LAS 11, 12'30, 14'30, 16 Y 17'30 HORAS

BABY ZOO



REDACCION Y ADMINISTRACION:
OFICINA DE PRENSA
Príncipe, 11 Tel. 410
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960

Impreso por Imprenta Fullana - Atajo, 4 - Palma
y en multicopista offset por la propia Revista

PERLAS y
CUEVAS

REVISTA DE MANACOR
Dirección: Rafael Ferrer Massanet

AÑO XI - N.º 261
APARECE EN SABADOS ALTERNOS
FUNDADA EN 1960
PRECIO: 15 PTAS.
SUSCRIPCION MENSUAL
DOS NUMEROS: 25 PTAS.

Problemas a solucionar

EL PLAN GENERAL: LA INDUSTRIA EN LA CUERDA FLOJA

* Por GUILLEM PUERTO ROSSELLO

Desde hacía muchos años no se había dado en Manacor una reacción masiva tan compacta ante un acuerdo municipal. Por fin, un proyecto administrativo ha obrado el milagro de despertarnos de nuestro habitual letargo frente a la "cosa pública" y de inducir a todo un pueblo a formar un estado de opinión del que casi nadie ha quedado excluido. Ahora nuestro Ayuntamiento tiene la posibilidad de sopesar una opinión colectiva perfectamente uniforme y, con este basamento, conseguir que los acuerdos administrativos que se adopten no supongan una escisión, un corte tajante con el sentir ciudadano. De esta forma, nuestra Corporación Municipal se haría perfectamente solidaria con la voluntad popular y los manacorenses podríamos sentirnos identificados con nuestra administración.

Por otra parte, quizás, en algunos casos, el agua haya desbordado el vaso. Han corrido rumores de todos los gustos, no siempre ponderados. Se hace necesario centrar la problemática, la grave problemática, que el Plan genera. Se hace, incluso, necesario limitar aquella problemática, de forma que se dejen al margen concepciones personales -política equivocadamente seguida por un Diario provincial- y se incida, en cambio, en el estudio de las consecuencias humanas, sociales y económicas que la aprobación del Plan en su estado primigenio podría provocar. Si he aceptado la invitación, que me ha hecho "Perlas y Cuevas" de intentar el análisis de algunos aspectos del Plan, ha sido únicamente por considerar que todos los esfuerzos encaminados

a conocer la probable proyección futura que de él se derivan son pocos y por si acaso desde estas líneas podemos contribuir a desvelar problemas que afectan a toda la comunidad manacorenses.

Pensamos que hay un punto de partida perfectamente claro: el hecho de que Manacor no es un proyecto a hacer, sino una realidad palpable, un pueblo antiguo que YA posee sus principales características, su peculiar fisonomía. No se trata de una creación "ex novo", de una materia prima que es posible manejar libremente para darle la ideal forma apetecida. Al contrario: Manacor es hoy un cúmulo de realizaciones, de intereses, de derechos adquiridos que un Plan de Ordenación no puede desconocer. Ello entraña que, por el ineludible juego de la justicia distributiva, no sea posible prescindir de todas estas situaciones de hecho nacidas bajo el amparo o la tolerancia municipal y que el Plan será, desde un punto de vista social, tanto más perfecto cuanto más proteja los derechos adquiridos de los ciudadanos. Sabemos que hay situaciones que tienen que corregirse, derechos subjetivos que tienen que sucumbir ante la superior idea del bien común, pero siempre y cuando el resultado no sea la producción de unos remedios más nocivos que la causa. Si un Plan General es idealmente perfecto, pero su realización práctica va a suponer un vuelco total en el mundo humano, productivo y económico de un pueblo, no nos sirve a ningún precio. El ideal es la consecución de un equilibrio entre planificación general y derechos adquiridos que

posibilite una proyección de la población hacia el futuro pero sin destruir sus presentes realizaciones más vitales.

Ello viene a cuento porque la aprobación y ejecución del Plan General puede suponer la producción de un efecto completamente nocivo para lo que, en puridad, debiera ser la niñita de los ojos locales: su industria. El Plan, si no es dotado de mayor flexibilidad puede provocar la asfixia de un gran número de industrias locales o, por lo menos, engendrar problemas de muy difícil solución.

POLIGONO INDUSTRIAL Y ZONAS RESIDENCIALES

El plan intenta concentrar toda la actividad fabril en un Polígono de nueva creación, mientras que las zonas donde hoy en día están concentradas las industrias manacorenses devienen áreas residenciales. Hay, pues, un cambio completo de concepción consistente, en pocas palabras, en un traslado forzoso de todas las fábricas y talleres a una zona nueva, sede del Polígono Industrial. En cambio algunos sectores de fuerte concentración industrial actual al verse despoblados, en un futuro, de instalaciones fabriles incidirían en una auténtica inflación de solares.

El primer problema que casi todos los manacorenses se han planteado es, precisamente, el de la ubicación del proyectado Polígono. ¿Se han atendido todos los factores que informan la producción local a la hora de elegir la zona de asentamiento del futuro Polígono Industrial? He podido constatar que gran parte de la opinión pública se inclina por otra ubicación: dada la existencia de un sector industrial "de facto" en ambos lados de la carretera Palma-Capdepera y con una profundidad que abarca hasta Sa Moladora, por un lado, y las Avenidas, por otro se piensa que lo lógico sería radicar en dicha área el Polígono, prolongándolo y ampliándolo siguiendo los márgenes de la citada ruta. Así, se respetarían una multitud de derechos adquiridos (no olvidemos que toda esta zona ha nacido con una bien probada vocación y destino fabril) y el Polígono se asentaría en el lugar

que, desde hace muchos años, parece haber sido elegido para tal fin por la voluntad popular. Sabemos que una "zona industrial" no es lo mismo que un "Polígono Industrial", con toda la organización que ello supone, pero también parece natural que, si no existen serios impedimentos, se aproveche, se regule y se acondicione lo "ya hecho".

Para muchas de las personas con las que he cambiado impresiones, las márgenes de la carretera Palma-Capdepera representan la zona de crecimiento natural de Manacor en lo que se refiere a la ubicación de industrias. Piensan que el área tiene la ventaja de estar situada, a la vez, dentro y fuera de la población lo que, por un lado, permite una proximidad a las zonas residenciales y la continuación del sistema de vida laboral tradicional (comidas en casa, vida familiar, etc.) y por otro evita posibles molestias a aquellas zonas residenciales. También es el sitio estratégico en orden a las comunicaciones con los dos puntos de destino de las mercancías de fabricación local: Palma, de un lado, y los tres pueblos de mayor potencialidad turística de la comarca (San Lorenzo, Son Servera y Capdepera), de otro. Se me ha revelado, igualmente, que bastantes industriales manacorenses tienen adquiridos terrenos en aquellos parajes para radicación de sus industrias, adquisiciones, muchas de ellas, recientemente realizadas por suponer que un futuro Polígono tenía lógicamente que ubicarse en dicha zona.

Es de suponer que los autores del Plan General han tenido sus buenas razones técnicas para situar el Polígono donde lo han hecho. Lo que sucede es que una gran mayoría ciudadana -entre la que me incluyo- no aciertan a adivinar cuáles sean aquellas y qué ventajas pueda tener la proyectada creación respecto al aprovechamiento y transformación en Polígono del sector fabril natural a que hemos hecho referencia. Lo que de todas formas parece lógico es el hecho de que, caso de instalarse el Polo conforme al Plan, la vida laboral manacorense tendría que cambiar en perjuicio, creo, de la tradicional convivencia familiar. Pero, de todas formas, si existen muy serias ventajas técnicas respecto del emplazamiento dado al Polígono por los autores del Plan, cabría admitir la posibilidad de dar por buena la ubicación actual.

Evidentemente el problema mayúsculo no es el de la ubicación del Polígono, sino las repercusiones que sobre la industria local pueden tener la combinación de la creación de un Polígono Industrial con la conversión en zona residencial de las áreas donde "de hecho y actualmente" están instaladas nuestras fábricas y talleres. El problema se plantea de la

SUSCRIBASE

PERLAS Y CUEVAS
PERLAS Y CUEVAS



*MANACOR, llamada así
guos, el Rey D.ⁿ Jayme
1300 es una de las mayo-
habitada por 1650 veci-
una Cuenca de muy digna
te cosecha de granos, legumbres,*

*desde tiempos muy anti-
el 2.^o la hizo Villa en
ros poblaciones de la Isla,
nos, en su distrito se halla
curiosa atención: tiene fuer-
vino, higos pasos y ganado.*

siguiente forma:

a). - ¿Cuál va a ser la postura municipal respecto de las industrias ya creadas, de los cientos de industrias que vemos funcionar diariamente en Manacor?.

b). - ¿Puede la aprobación del Plan suponer una despoblación industrial manacorense?.

Respecto al primer apartado, veamos todas las posibilidades de actuación municipal. En principio, como es lógico, la declaración de zona residencial parece que tiene que llevar como consecuencia la erradiación de industrias para dar paso a viviendas. Ello representaría que, en caso de aprobación del Plan sin salvedades, los centros fabriles manacorenses se verían obligados a desalojar las zonas donde hoy están instalados. Parece innecesario glosar acerca de los perjuicios que tal medida provocaría. Creo que a nadie se le puede ocultar que una buena parte de la industria local por su misma génesis, funcionamiento, limitaciones e imposibilidad de financiación se vería abocada a una ineludible desaparición. Aparte, claro está del grave problema jurídico que ello representaría y que puede formularse en la siguiente forma: ¿Puede un acuerdo municipal decretar el cierre de todos los centros fabriles que no estén ubicados dentro de la única zona destinada a Polígono Industrial?.

El Ayuntamiento podría optar también por el relativo respeto a los derechos adquiridos: autorizar el funcionamiento de las industrias YA existentes impidiendo, empero, cualquier ampliación de las mismas. También por esta vía llegamos a un resultado totalmente regresivo: la necesidad de crecimiento industrial quedaría cortapisada por una postura administrativa negativa. Forzosamente se

produciría un estancamiento industrial que, a la larga, llevaría a la desaparición por estrangulamiento, de las empresas.

Creemos que la lógica actuación municipal sería el respetar íntegra y totalmente los derechos adquiridos, no poniendo ninguna traba presente ni futura a las industrias puestas en marcha antes de la aprobación del Plan, admitiendo "ad eternum" su emplazamiento y autorizando las ampliaciones aconsejadas por la misma dinámica productiva. Es esta la solución a que aspira una inmensa mayoría de industriales manacorenses, y es, además, la única forma de ensamblar el Plan con los legítimos derechos adquiridos.

En caso de que el Plan General obligue a un traslado forzoso a los centros fabriles, ¿es aventurado el prever desde ahora una despoblación industrial de Manacor?.

Naturalmente las empresas tenderían a ubicarse en aquellas zonas donde los gastos de instalación fueran lo más reducidos posibles. Si el asentamiento de la fábrica en los pueblos cercanos fuera notablemente más barato que en el futuro Polígono Industrial, no sería nada extraño que tuviera lugar una desindustrialización de nuestro término municipal en beneficio del de otros municipios que otorgaran a los centros fabriles un trato protector y no represivo. Quiero con ello decir que, de aprobarse el Plan General lisa y llanamente, peligra sobremanera toda la economía local, y un acto administrativo puede redundar en una monumental catástrofe ciudadana.

EN BUSCA DE SOLUCIONES JUSTAS

Si los técnicos consideran necesaria o de extrema conveniencia la creación de un Polígono Industrial, es lógico que así se haga. En este caso, el Polo debe ubicarse en la zona más conveniente a los intereses, deseos y voluntad popular, siempre que no existan razones técnicas tan poderosas que impongan una distinta situación.

El Polígono debería acoger todos los centros fabriles de NUEVA CREACION desde la aprobación del Plan, más todos aquellos otros que VOLUNTARIAMENTE quisieran trasladarse al mismo. Todas las demás situaciones de "facto" que han devenido intereses adquiridos, deben respetarse en su integridad, cualquiera que fuere el área donde la industria esté emplazada.

La primera medida que según mi modesto criterio debería adoptarse por el Ayuntamiento sería el establecer un diálogo con los

industriales manacorenses sobre los siguientes extremos:

- 1). - La necesidad de un Polígono Industrial.
- 2). - El problema de su ubicación.
- 3). - La posibilidad de que el Polo nazca y se desarrolle bajo una auténtica Asociación de los industriales, de forma que pudiera producirse "ab initio" una regulación del precio de venta de los terrenos, una imposibilidad de especulación y un aprovechamiento de todas las ventajas que la puesta en marcha del Polígono pudiera producir.
- 4). - Las posibilidades de financiación a largo plazo del Polígono.

De esta forma quizás el Polo manacorense dejara de ser motivo de preocupación para convertirse en causa de alegría y esperanza. Puede que se reactiven industrias, que se fomenten uniones empresariales, que se planifique la producción, pero siempre y cuando sean los mismos industriales quienes tengan en su mano todas las cartas de la baraja. Nos

consta que el Ayuntamiento desea establecer un serio diálogo con los industriales. Ello puede ser un punto de partida para una identificación de administradores y administrados y para la construcción de un Manacor mejor.

El industrial manacorense no debe ser compelido a abandonar en ningún caso su actual emplazamiento. Si se construye un Polígono lo que debe procurarse es ofrecer suficientes ventajas a los empresarios locales para que ellos mismos PREFIERAN mudar la ubicación de su fábrica o taller. Hay que aunar la voluntariedad con la conveniencia. Si se encuentra un remedio válido para la financiación a largo plazo, si se evita la especulación de terrenos, si se asocian los empresarios para formar ELLOS SU Polígono y si por otra parte se respetan los derechos adquiridos, la barca colectiva navegará a buen puerto. En caso contrario, que Dios nos ampare a todos.

GULLEM PUERTO ROSSELLO

I.ª Festa de les Lletres a Campos

BASES

1.º—El Ayuntamiento de Campos, en colaboración con el «Club L'Estel», y para honrar a sus Hijos ilustres y otras personalidades que han enriquecido el patrimonio cultural de las Baleares, convoca los siguientes premios:

a) FRANCESC TALLADES, instituido por el Magnífico Ayuntamiento Campos y destinado a premiar un ensayo e investigación de tema histórico, relacionado con las Islas Baleares.

b) JOAN BALLESTER, instituido por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares, para cuentos o narraciones.

c) COSME M.ª OLIVER, instituido por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, para una obra de tema socio-económico.

d) ANDREU ROIG, instituido por el Banco de Crédito Balear para poesía.

e) JOAN ALOU, instituido por el Banco del Progreso Agrícola, destinado a premiar una obra de tema local, ya sea poesía, narración, estudio crítico, histórico, económico, etc.

2.º—Los trabajos que opten a los diferentes premios de este certamen pueden ser redactados indistintamente en castellano o catalán.

3.º—Pueden optar al Premio FRANCESC TALLADES, JOAN ALOU y COSME M.ª OLIVER, las obras originales e inéditas de una extensión mínima de 15 folios mecanografiados a doble espacio y a una sola cara.

4.º—Pueden optar al premio de poesía ANDREU ROIG un conjunto de poemas o un solo poema, originales e inéditos, de una extensión mínima de cien versos.

5.º—Pueden optar al premio de narración JOAN BALLESTER las obras inéditas y originales de una extensión máxima de 40 folios mecanografiados a doble espacio y a una sola cara.

6.º—Los trabajos se presentarán por triplicado al Ayuntamiento de Campos, finalizando el plazo de admisión el día 2 de octubre del presente año. El concursante adjuntará al trabajo una plica cerrada con un lema y en su interior el nombre, apellidos y domicilio del autor. Asimismo hará constar en la

portada el premio al que se concurre.

7.º—Los jurados estarán formados por:

a) Para los premios FRANCESC TALLADES y COSME M.ª OLIVER: Andreu Ferret, Gregori Mir, Francesc de B. Moll Marques, Francesc Riera y Joan Veny.

b) Para los premios: JOAN BALLESTER, JOAN ALOU y ANDREU ROIG: Gregori Mir, Miquel Pons, Miquel Roig Adrover, Joan Veny y Jaume Vidal Alcover.

Actuará de Secretario: Sebastià Roig Montserrat.

8.º—Cada uno de los premios, en esta primera convocatoria, estará dotado con 5.000 pesetas, pudiendo los jurados establecer los accésits que estime oportunos, así como su cuantía.

9.º—Los premios podrán ser declarados desiertos si la calidad de los trabajos presentados fuere estimada insuficiente por los jurados.

10.º—Los premios serán proclamados el 20 de octubre y la entrega de los mismos el día 24 del mismo mes del presente año, coincidiendo con la «FIRA» de Campos.

11.º—Una vez celebrada

la «I FESTA DE LES LLETRES DE CAMPOS», los concursantes pueden retirar los trabajos presentados en el Ayuntamiento de Campos. Una vez transcurridos dos meses de la fecha de concesión, el Ayuntamiento declina toda responsabilidad sobre la custodia de los originales.

12.º—El Ayuntamiento de Campos y subsidiariamente el «Club L'Estel» tendrán opción para la publicación de los trabajos premiados. En el caso que la publicación se hiciera independientemente a través de otra entidad editora el autor se compromete a hacer constar el premio obtenido en la «I FESTA DE LES LLETRES DE CAMPOS».

13.º—La participación en el concurso implica la total aceptación de estas bases, quedando abierta con la publicación de las mismas la convocatoria de la «I FESTA DE LES LLETRES DE CAMPOS».





HOMBRE EN SOLEDAD

Como un Quijote rondando noche a noche,
reptando los rincones,
palpando cada pared,
cada penumbra.

Como un triste Quijote sin corazón y sin escudo;
con su mismo corazón y su locura.

Que busca noche a noche, con tanta fiebre,
no sé qué amor,
qué mundo,
qué volcanes.

Como un desgraciado Quijote que también sufre
y busca de lleno sus mentiras,
busca su sol como un lagarto,
como un símbolo único, eterno.

Con el polvo que ya soy,
con el divino
lugar donde he traído,
una porción de mar,
una porción de tierra.

¿No será mentira esta voz,
este pelo,
este latido?

Quijote de mi propia sombra,
submarino del ser, de este holocausto,
pábulo rondando,
tratando de establecer mi última locura,
como un radar buscando su destino.

MELONS DE VILAFRANCA

ES ROS D'ES CARRITXAR

A s'estiu, tothom viu ! Ho havem sentit a dir moltes vegades. Però aquesta dita no és totalment certa, perquè es metges, encara que van més alleugerits, no poden prendre vacances; sempre n'hi ha qualcun que vol fer es darrer viatge, com un turista de retorn.

¿Que per què som retret això de què a s'estiu tothom... ? Idò perquè a tots es pobles hi ha una festeta o s'altra.

Com és ara, dissabte passat, que jo sàpiga, coincidiren tres festes, al manco, dins Mallorca: sa de La Beata, a Santa Margalida; sa d'es Melons, a Vilafranca; i, sa d'es quatre de setembre, en es Port de Manacor.

De sa primera, es diaris n'han fet prou renou així que no en parlarem de sa seva Beata, ses nines i el dimoni; de sa d'Es Port, tots es que heu volgut, l'heu poguda veure, per cert ben vistosa de focs i aigo... Però, amb sa que me qued, per ser sa més original de totes, és sa d'es melons, a Vilafranca...

Veniu amb so vostro Ros i en podreu tenir una petita idea...

SA PLAÇA... AMB TAIADES!

A sa plaça de devora s'Estanc, tancada amb postissada per davant i darrere, hi tenien es sarau armat. Dues orquestres ben afinades en es catafal d'es mig. Una partida de sonadors guiterrers en es fons, amb un ball de pagès ben vitenc i animat. Per tot arreu, taules i cadires ocupades amb gent remugant i xupant i daça bons budoixos de meló!

Davant una portassa grandiosa, unes quantes ahotes no se donaven raó, ris-ras, ris-ras, amb una ganiveta ben esmolada, taia qui taia melons sucosos i compactes, blancs com sa xuia de coco, que només es terme de Vilafranca pot fer-ne sense cansament.

I aquí i allà, granduls i pollastrells, joveia i de més granats; uns ballant, altres seient; aquests anant, aquells venint; aquests rient aquells cantant... I en mig d'aquest desconcert, cloveies per aquí, cloveies per allà; cloveies per allà dalt, cloveies per allà baix, per allà damunt i per allà devall... Cloveies per allà dedins i cloveies per tot arreu... Jo no sé es melons que se degueren escorxar aquella nit

per fer tantes de cloveies... Un homo ben arromangat no donava raó a recollir-ne amb una pala vaquera...

Vaja una escloveiadissa, aquella!

DOS MELONS DE SON JOI

Però sa cosa realment interessant de sa festa, p'es vostro pagès, no va ser s'abundància de meló, sinó es concursos que presencià dins aquella plaça vilafranquera.

Vegeu, com a mostra, es d'es meló més gros. Una volta pesats una partida de melons, disforjos tots ells, el guanyà es que duia dins un sac, a s'esquena, l'amo En Gregori Garí Mayol, conegut per tota Vilafranca p'En Gori Collet. Es seus melons, collits a Son Joi, pesaren, més de vuit quilos es que féu segon premi, i, passat de deu es qui guanyà es primer. Bé es veu que En Gori té qualche secret per fer melons grossos a secà.

Tot li sia enhorabona!

CONCURS DE MISSES

Llavonses, animat p'En Calafat de Son Servera, es glosador més popular de Mallorca, es féu s'elecció de sa "Miss Vilafranca", o sia, sa "Miss Meló".

An aquest Ros el feren pujar en es catafal a donar s'ui a mitja dotzena de jovenetes, a cada una d'elles més espinzellada i taiada de lluna.

Resultà elegida, sense haver-hi baraias, "Miss Meló l. 971" N'Adelina Requena, de Granada, i se'n dugué dues mil pessetes i es meló gros d'En Gori Collet. Quedaren només en so ram de flors i s'honor d'esser dames, Na Margalida Sureda, de Vilafranca, i Na Blanca Roldán, d'Aragó.

¿Havíeu vist mai una cort melonera tan espanyola?

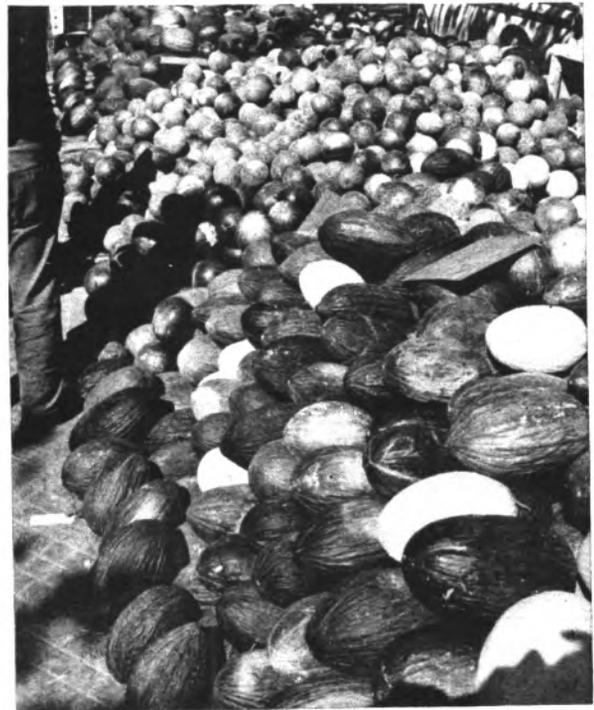
Però, a Vilafranca, lo seu són vilafranqueres i melons, bon refotre!

L'AMO EN JOAN RUMBANDE

També aquest Ros volgué fer visita an es →

Instantàneas de sa Festa de's Meló.

Fotografias de MIQUEL AGUILO



personatges més destacats d'es seu gremi, en aquell poble. Sa primera, fou per l'amo En Joan Sansó Barceló, Rumbande, un valent de vuitanta-tres anys, amb so cap més clar que un de vint-i-cinc.

Ja feia temps que desitjava conèixer-lo, per lo molt i bé què me n'havien parlat d'ell a Sa Revista. El me presentaren ets amics Salvador Bauçà i En Rafel. Aquest darrer, durant sa conversa, donà proves que encara li té una estimació, fonda i veia, d'aquelles que se marquen, com ses rues, com més passen ets anys.

Bé, això fou així:

- Vós sou un bon glosador... Meiam si hi deis sa vostra, an es meló vilafranquer!

- Idò, sí. -I ja l'hi envest totd'una, sense pensar-hi-:

"Vénen francesos de França,
d'Inglaterra i del Japó;
Vénen per menjar meló
d'es poble de Vilafranca
perquè surt d'aquesta planta
i ja no hi ha fruit millor."

- Castes de melons que més se cultiven per aquí, l'amo En Joan!

- Es Fei, es Francés, es Canari -que és blanc i rodó- es Tenral, s'Aiguardenter, s'Eriçó es de Molla vermeia i es Lorito -ja molt passats de moda- es de Gra de Blat...

- Idò, si mateix podeu triar... ¿i de sîndries?

- Hi ha sa blanca, vull dir, que no té sa molla gaire vermeia i es pinyols color de carabassa, rogencs, sa llarga, sa de gra petit... no conec tants de noms com de melons.

-¿ Quantes quarterades se'n sembren en aquest poble?

- Passen ses cent cinquanta, entre ses de Sant Martí, es Pla de l'Enzell, Boscana, ses Planes i es Pagos...

- ¿ Que val una quarterada de melons, acceptable, ni massa bons ni de lo pitjor ?

- Enguany, venuts en es tros, se n'han pagades cinquanta mil pessetes.

-¿ I, un quilo de meló?

- Deu pessetes.

- Digau-me es secret per fer una bona quarterada de melons.

- No és cap secret. Per aquí hi solem posar catorze saques d'abono i dues de solfat amònic,

per femada. De conreu, un bon goret acabat es segar i moltes passades en es seu temps. Els sembram en quadro de deu a onze pams, posant-hi un insecticida perquè ses cuques no se mengin es pinyols.

-¿Quan és s'hora millor per escampar sa femada?

- A sa primera saó, i tapada totd'una.

- ¿ S'hora de sembrar-los ?

- Devers dia deu d'abril.

-Fosca! I quins melons no han de sortir amb tant d'esment. Visca es meló i l'amo En Joan Rumbande!

- Així ho vegem!

UN BON CONRADOR

Ses festes de tots ets pobles acaben sempre tard, millor dit, molt dematí. Ja ho era de matinada quan es cappares fallaren es dos concuros literaris que havien convocat: es de poemes damunt es meló i es d'acudits damunt es mateix fruit.

Resultà guanyador d'es segon, premiat amb cinc centes pessetes una tal Nela Costa Martorell, de Ciutat, amb aquests mots, que encara haurien resultat més encertats en bon vilafranquer: "De Vilafranca el melón, no admite discusión!".

Es primer, que tenia doble dotació, fou p'En Josep Estelrich Mieras, un santjuaner de Vilafranca, de quaranta-tres anys, conrador de bondeveres, més eixerit que una titina i més despert que un sereno.

Es Ros va poder conversar amb ell dos dies després, perquè, lo que és a sa festa, ningú el pogué veure.

En es cafè de Ca'n Peric, davant s'Estació, idò, és feta aquesta conversa:

- ¿ Quines engrunades de front teniu de s'escola?

- Ets estudis primaris. I res més.

- Però sembla que cultivau es vostro capet tan bé com ses terres...

- Sí, això és ver. M'ha agradat sempre es llegir.

- ¿ Què llegiu?

- Tot lo que sia lletra: revistes, novelles, poesia, tècnica, ciències... tota sa lletra de motlo em cau bé.

- ¿ Quins autors preferiu?

- Tots es clàssics, espanyols i estrangers.

- Com és ara!

- Dostoyevski, En Lleó Tolstoi, En Pau Sartre, es premis Nòbel...

- Ui!, ui!. Vós heu volat molt amunt! I, ¿ com estam de Mallorquí?

- Ara, com ara, només conec bé ses Gramàtiques d'En Fabra i d'En Moll. D'autors del dia, m'agraden En Frontera, En Miquel Pons, En Gayà, es manacorins Jaume

foto-estudio

JAIME II

Jaime II, 5 - MANACOR

Cançó al bon conrador

Primer Premi del Concurs de Poemes de la Festa del Meló. Vilafranca, 1971.

Terres baixes, generoses,
banyades de sol ardent:
per miracle hi van creixent
meloneres profitoses
del treball i del terreny.

Oh, sequedat extremada
vençuda pel conrador,
que amb les gotes de suor
té la terra savonada,
la planta dins la frescor.

De cap a cap d'horitzó
l'exquisit fruit trobareu;
i per tot el poble arreu
de cada casa un meló,
visitans, ens endureu.

Melons de closca gruixada
com la pell del conrador:
un fruit que vessa dolçor,
com un cor d'al.lota gaia,
de Vilafranca es millor.

Regalo de la natura
al terme vilafranquer:
da verdor al sementer,
a la boca da frescura
i al pagés dona diners.

Llepolia del turista
que ens visita cada estiu:
del sol i del plat captiu,
deixa al Nord l'ànima trista,
devant un meló sonriu.

Bona gent vilafranquera,
bons conradors mallorquins:
seguiu els traçats camins
que el miracle de la terra
seguira fins l'altre Fí;

Que la cançó del treball
que tu cantes cada dia
s'escampi amb l'alegria
tocant l'horitzó llunyà
del regna de pagesia.

I no perdre l'esperança
que ara, i en temps venidor,
esser pagés serà honor
mentres doni Vilafranca
bona sindria i bon meló.

Santandreu, mossèn Alcover... Però, es predilectes són En Moll i el pare Ginard.

- ¿Quantes vegades heu concursat?
- Poques, poques... aquesta és sa que fa deu
- ¿Heu tocat plomes sempre?
- No. Només som fet tec a set.
- Ah!, només! Anant així, vós arribareu a Ministre d'Agricultura. Per cert, ¿que farfeu si vos hi fessin?

- Augmentar, per tots es mitjans possibles, es nivell cultural de s'agricultor. Només així és possible millorar-se se seva condició.

- Ben dit! Si vós no fóssiu conrador, ¿què voldríeu esser?

- Mestre d'escola. Em fa molta d'ihusió.
- Encara hi sou a temps... Amb això d'es majors de vint-i-cinc anys...
- Quan un ja té que donar estudis a un fii i a dues fies, té quefer ben a voler! El món ha de ser per a ells.
- Sou feliç en es camp?
- Sí, totalment.
- ¿Conrau ses terres a mitges o són propies?
- Ses sis quarterades on vivim són ben nostres.

- No deuen esser de secà!
- Hi ha moltets d'arbres fruitals.
- Si és així, i amb aquests coneixements i aficions que teniu, no és estrany que sigueu el rei de ca vostra!

Deixarem anar sa conversa perquè l'amo En Pep Estelrich és mal d'embuiar: tant li és

conversar de Química, com de Mecànica, com de Botànica, com Zoologia, com de fer versos, com d'arròs amb fideus...

Això són homos, que mereixen que sa terra els pagui amb esplets generosos.

Bé, bé. Està ben demostrat: per a bons melons i conradors, cap terra com sa de Vilafranca!

ES ROS D'ES CARRITXAR

CONMEMORACION DEL "REI EN JAUME"

PREMIOS DE POESIA Y PERIODISMO

En el transcurso de una cena de gala dada en el Hotel de Mar, fueron fallados los premios del concurso literario convocado con motivo del 742 aniversario del desembarco del Rey don Jaime I en Mallorca.

El premio de poesía castellana fué para don Miguel Bota Totxo, colaborador de esta Revista. El de poesía en lengua mallorquina, para don Leonardo Muntaner, y el de poesía en idioma no español, para don Pedro Orpí Ferrer.

El premio de periodismo se lo adjudicó Mn. Baltasar Coll, por sus trabajos en "Diario de Mallorca". A todos ellos, enhorabuena.

EL CINE

ESCRIBE: ANTONIO RIERA FULLANA

LOS CINE-CLUBS

Desde su nacimiento, el cine no se dirige al individuo, sino a la sociedad. Lo mismo ocurrió con los libros impresos, sólo que estos pueden ser disfrutados individualmente mientras que el cine, no. El coste de las películas y el tener que verlas en locales especiales - con lo que ello representa de instalación y amortización de maquinaria, gastos de personal, etc. - necesitan que a una misma proyección asista un cierto número de gentes.

Esta cualidad social del cine, este tener que verse en grupo, movió a intentos de enfrentamiento grupal al fenómeno cinematográfico, considerando siempre que el estudio de los medios de expresión por grupos no es exclusivo del cine.

De ahí nacieron los cine-clubs como intento de acercamiento al cine, fenómeno social, por grupos sociales. Y los cine-clubs, respondiendo a la variedad de grupos, se han propuesto objetivos diversos, desde la sola proyección de películas a los que han intentado profundizar en el hecho cinematográfico mediante una presentación, un "forum sobre la proyección o usando de presentación y "forum"

En teoría nada se opone a la marcha normal de un cine-club que organice funciones prescindiendo del "forum" y la presentación. Pero en la práctica los casos que conocemos son de cine-clubs económicamente potentes que incluso se han permitido la programación de películas que no figuraban en ninguna lista de exhibición, importándolas para sus funciones. Y esto en unos ambientes en que la preocupación por el cine como fenómeno cultural y sociológico era una base previa a la misma actividad del cine-club.

Los cine-clubs que usan solo

de la presentación acostumbrada a una programación previa de estas presentaciones, con una meta clara y definida que estriba no tanto en la exposición de una opinión sobre la película que se va a ver como en un intento de esclarecimiento del hecho cinematográfico, de ayuda al espectador en la comprensión de todas las coordenadas que concurren en el cine. El cuidar la presentación en las funciones es algo que nos parece positivo, pero con peligros evidentes: el fácil adoctrinamiento, por parte de los que cuidan de la presentación, de los restantes espectadores, que al verse privados de un diálogo posterior tienen que convertirse en pacíficos receptores, la imposición de una opinión que en muchos casos no es la del presentador, ya que si este no ha visto la película tiene que acudir a opinión ajena sin poder luego rectificar por haberse suprimido el diálogo.

La mejor forma parece ser la de presentación y "forum", que posibilita la educación en el diálogo y el enriquecimiento que supone la confrontación de criterios y pareceres, necesaria para evitar el aislamiento

Sus 10 películas

- "Accidente", de Losey
- "La Gran Ilusión", de Renoir.
- "Ojos sin rostro", de Franju.
- "Repulsión", de Polansky.
- "Ocho y medio", de Fellini.
- "El Cardenal", de Preminger.
- "Los Pájaros", de Hitchcock.
- "Sed de mal", de Welles.
- "Petulia", de Lester.
- "Golfus de Roma", de Lester.

Ha realizado esta lista Martín Binimelis Fullana. Pintor. Ha pertenecido a diversas entidades culturales, entre las que destaca el "Grupo Drac". Las películas están citadas por recuerdos y no puede asegurarse que sean las diez que más le han gustado, pero si las que le causaron una mayor impresión. Siente dejar títulos como "Strámboli", "La dama de Shangai", "Cantando bajo la lluvia", "Ciudadano Kane", "El Evangelio según San Mateo" y otros.

GOYA
* PRESENTA
HOY Y MAÑANA
LOS MEJORES PROGRAMAS

NINO MANFREDI en

El padre de familia



UNA GRAN PELICULA AL
GRAN ESTILO DE JAMES
BOOND

**No hay flores para
oss-117**

cultural del individuo que se halla encastillado en su opinión.

BREVES

ESTADISTICA. - Una revista de la capital publica una lista de películas declaradas de interés especial, y sus rendimientos brutos en taquilla hasta el 31 de diciembre de 1970. Películas producidas durante los años 65 al 70.

Va en cabeza de taquilla "No somos de piedra", de Summers, que ha conseguido 49.103.991 pesetas, producida en el 68. La sigue "La Celestina", de Ardavín del 69, con 42.794.255 ptas.

EMMA COHEN. - Como Vds. ya sabrán, el 24 de agosto la actriz española Emma Cohen fué proclamada "Lady Europa". La noticia de la proclamación decía que Emma había recibido entre otros premios un "Fiat" último modelo y un importante contrato publicitario.

Será interesante observar la línea seguida por Emma - a la que ultimamente se le ha atribuido un idilio con el Marqués de Cubas, al parecer único "play-boy" español auténtico - desde que se presentó como abanderada del cine underground catalán.

VUELVE VILLA. - Se está rodando en España "El desafío de Pancho Villa". Intérpretes, entre otros, Telly Savalas, Angel del Pozo, Mónica Randall. Dirige Eugenio Martín sobre guión de Julián Hall y el propio Martín. Mucho nos tememos que la película no añada nada a lo ya filmado para la comprensión de este popular y casi mítico personaje mejicano.

SARA. - Sara Montiel quiere debutar como ayudante de dirección, y nada menos que con Bardem, del que hace tiempo no hemos visto en Manacor ninguna película.

BOGART. - Parece que TVE prepara un segundo ciclo dedicado a Humphrey Bogart.

MUSICA

JUAN DURAN

CANSANCIO. - Esta es la palabra con que podría definirse la actuación de nuestros conjuntos durante estas semanas: cansancio por lo avanzado de la temporada, agotamiento y, tal vez, desgana.

Actuar a diario puede que harte, aunque nosotros no lo creemos así. Bien vale un esfuerzo, que el invierno está ya en puertas y luego viene el aburrimiento... aunque, bien pensado, quizá pueda servir para ir preparando nuevos repertorios, que buena falta les hace a más de dos. Sin señalar con el dedo, claro.

"LOS ZHEROS". - Ahora se llaman así: "Los Zheros", con "h" intercalada. Han venido a protestar porque no ha mucho les pusimos todavía su nombre antiguo: "Los Cristofer's". Que ellos nos perdonen, amen. Ah!. "Los Zheros" han actuado todo el verano en "Sol Naixent" y en S'Illot. Y nosotros sin enterarnos.

LIQUIDACION. - Parece que "S'Alicorn" liquidará en breve todos los 45 r.p.m. dedicándose exclusivamente a la venta de L. P. de calidad. Esperamos ver algún que otro nombre local...

¿SEPARACION?. - Se dice... se rumorea... se especula que habrá separación y muy sonada. Uno de nuestros "grandes" de la música ha recibido una oferta fabulosa y puede que se vaya a Madrid, con un contrato para cinco años. Tiempo de brevas...

LINA DE LEVANTE. - ¿Se acuerdan ustedes de aquella real moza que promocionaba Calafat y que se llamaba Lina de Levante, guapa y sandunguera por demás?. Acabamos de recoger noticias tuyas por tierras andaluzas, donde al parecer triunfa de verdad. Nos alegramos, desde luego.

ALBERTO LUIS. - Estará en el II Festival de la Canción que ha de celebrarse muy en breve en Mahón, con motivo de las fiestas de la Virgen de Gracia. El dúo Alberto y Carmen, tras el último Festival de Mallorca, pasó a mejor vida pese al éxito de "D'Alt Murada", cuyo estreno había tenido lugar, precisamente, en la Redacción de "Perlas y Cuevas". Lástima.

Pero ahora, Alberto ha vuelto a la carga, solo. Concorre con letra y música propias y, con lo que es mejor, con una grande y poderosa personalidad.

Suerte, amigo.

POCA VENTA. - Eso, por lo menos, es lo que se asegura por ahí en torno a la campaña del disco "verano 71". Hay conjunto acostumbrado a vender por cientos que apenas si ha vendido por docenas.

arte

Salas de Palma

RAMON PUJOL. - La última exposición que vimos de Ramón Pujol fué en el verano de 1968. Tuvo lugar, como la presente, en Grife & Escoda. En ella la temática giraba en torno de las barcas. Ahora, Ramón Pujol, se interna tierra adentro, y, a excepción de dos marinas, plasma en sus telas varios rincones típicos y pintorescos de pueblos españoles. Rincones en los que hay un continuo, vibrante y sugestivo juego de sol y sombra

que el artista aprehende a través de una espatulación amplia y límpida. Un cromatismo muy peculiar y algo monótono, pero siempre armónico, contribuye a dar realce a toda su obra. Dos cuadros de ambiente taurino, y de audaz encuadre, completan la no muy nutrida exposición.

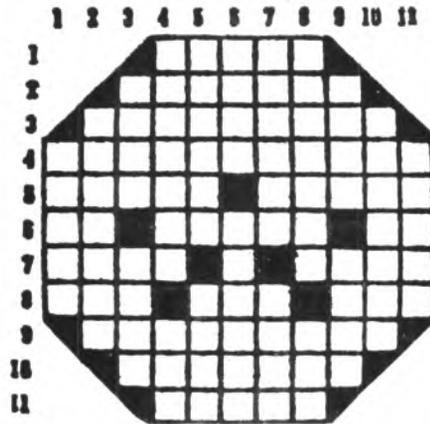
JEAN BOUGRET. - En la Sala de Exposiciones del Edificio Minaco, el pintor francés Jean Bougret exhibe una colección de óleos de pequeño formato, en los que capta el paisaje de una manera espontánea y esencial. Preferimos las marinas, y los paisajes de tierra adentro, realizados con franca y libre pincelación, a los temas urbanos en los que una mayor sumisión al dibujo les resta frescor y vivacidad.

La pintura de Jean Bougret es agradable y resulta decorativa. Poco cosa más se puede encontrar en ella.

R. PERELLO PARADELO

PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1. Lugar donde descansa el melón en la tierra (plural).—2. Hervirás.—3. Lucro, beneficio (plural).—4. Cruce.—5. Al revés, bejuco. Cada uno de los sacerdotes guardas de la puerta del diván, en Constantinopla.—6. Al revés, símbolo químico. Al revés, oído de los cañones. Matricula de coche española.—7. Mujer noble. Al revés, pronombre personal (femenino).—8. Cierto baile andaluz. Instrumento de cuerda slamés. Nombre de mujer (plural).—9. Quitas luz.—10. Que son causa de alguna cosa.—11. Establecí.

VERTICALES.—1. Planta espinosa.—2. Nombre de varón.—3. Ciudad de Galilea.

Cierto mueble.—4. Linda. Consonante (plural).—5. Figuradamente, aplaco, aqueto. Cierto juego de Cartas.—6. Minuta. Espiga de un eje que entra en un tejuelo.—7. Lugar cubierto de ciertos árboles. Al revés, cierta vela de barco.—8. Al revés, ronqueiras. Pueblo de La Coruña.—9. Extrae. Envuelvas.—10. Persigolas.—11. Melodía, música. canto (plural).

CUATRO RECTAS



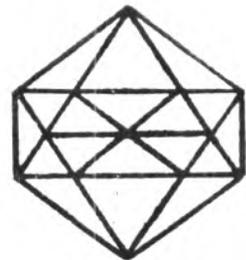
Trácese cuatro líneas rectas de modo que se obtengan once sectores, en cada uno de los cuales figure un perro.

CRIPITARITMÉTICA

$$\begin{array}{r}
 * * * \\
 * * * \\
 * * * * \\
 * * * * \\
 * * * * \\
 \hline
 2 \ 0 \ 4 \ 5 \ 6 \ 1
 \end{array}$$

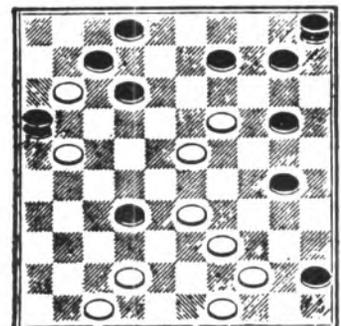
Reconstruir esta operación, sabiendo que en ella figuran todas las cifras, incluso el cero.

PROBLEMA GEOMÉTRICO



¿Cuántos triángulos están contenidos en esta figura?

COMBATE DE DAMAS



Las blancas juegan y ganan.

REUS

EXPOSICION EN MANACOR

AUSTIN 1300

Mini en 5 versiones

MIG 1300



FURGONETAS **DKW**
con motor Mercedes Benz

Manacor

PASEO ANTONIO MAURA
(esquina San Juan), Tel. 35



GABRIEL FUSTER BERNAT

UN ABOGADO Y UN ASNO



Este artículo debería estar escrito tal vez en mallorquín para cuajar más con la idea que lo ha inspirado. Si, realmente resultaría más logrado en nuestra lengua, pero por lo visto, escribir en mallorquín es difícilísimo. No basta haber nacido aquí y hablar mallorquín todos los días, ni que le gusten a uno los "cocarrois" y la "freixura", ¡qué va!; si no se ha aprendido, si no se han seguido unos cursos o consultado libros y diccionarios, escribir en mallorquín es tarea completamente inútil y aunque se arme uno de valor y lo intente, lo escrito resulta siempre un churro incomprensible.

Si digo todo eso es debido a que el título de este artículo debería ser "Un missè i un ase", en vez de "Un abogado y un asno", puesto que lo he sacado del popular refrán mallorquín de que "saben més un missè i un ase que un missè tot sol".

Este refrán y algunos otros, sobre los cuales mucha gente basa su filosofía casera, me parecen el colmo de lo erróneo y equivocado. Desde luego que se trata de dichos muy populares, y sobre todo tradicionales, pero también es cierto que lo popular y tradicional no podría resistir amenudo un mínimo de análisis objetivo que justificara su razón de existir.

L'Amo En Damià Sales es muy aficionado a los refranes y cada vez que la ocasión se presenta me suelta alguno, con la completa convicción de que representan inmutables y antiguas verdades de las que no conviene apartarse. ("No deixis ses carreres velles per ses novelles").

El otro día había tumbado yo mi Vespa sobre un costado a fin de cambiarle una rueda, debido a un pinchazo. Hacía tanto tiempo que la rueda

no había sido cambiada que las tuercas, además de barro y polvo, habían enmohecido y parecían soldadas a las llantas. Agachado sobre la rueda, bajo un sol infernal y armado de una llave plana, intenté aflojar las tuercas sin ningún éxito. El sudor me corría por todo el cuerpo y goteaba por mi nariz. Ya me había roto una uña y magullado tres dedos cuando apareció mi vecino L'Amo En Damià.

- Uep, Biel!. ¿Qué fas?. ¿Qué t'ha passat res?

- Res... un pinchazo. Pero no hay modo de aflojar esta maldita tuerca.

- A ver, a ver. No lo haces bien. Déjame hacer a mi; ya sabes aquello de que "saben més un missè i un ase que un missè totsol".

Era la famosa gota de agua que iba a hacer desbordar el vaso. Perdí el control de mis nervios y le grité:

- Ah, si? Pues venga usted conmigo y verá!. Y cogiéndole por una muñeca me fuí calle arriba arrastrándole casi en volandas. No muy lejos de mi casa hay un garaje-establo en donde habita un pequeño burro que a veces sale, llevado de la brida por su dueño, cargado de botijos y quincallería para los turistas. Sin soltar a L'Amo En Damià entré en el establo, desaté el burro y me los llevé a los dos, uno en cada mano.

- Pero Biel, qué haces?. ¿Te has vuelto loco?.

Sin hacerle caso, echando a andar rápidamente, les arrastré a los dos hasta la puerta del domicilio de Don Agustín Roca. Don Agustín es un abogado consciente, que trabaja muchísimo y recibe siempre muy amable a sus clientes. Con una rodilla abrí la puerta de la casa y arrastré al interior a L'Amo En Damià y al asno. El burro tropezó un poco y sacó chispas del suelo con sus herraduras. Apareció Don Agustín y —

ante tan insólito espectáculo se quedó con la boca abierta y sin poder hablar. Entonces yo, haciendo un esfuerzo sobre mi mismo y con voz aparentemente tranquila me dirigí al abogado de esta suerte:

- Don Agustín, quisiera consultarle algo sobre la declaración de unas patentes que...

- Pero... ¿están ustedes borrachos!! -gritó el pobre señor Roca - ¡sinvergüenzas!. ¡¡¡Fuera de aquí!!!.

El burro se movió hacia atrás y con una de sus ancas rozó y tiró una lámpara que había en un rincón. A causa del tumulto acudió, desde la cocina, la señora de Don Agustín, que al contemplar semejante escena estalló en gritos histéricos.

- Bielet -decía L'Amo En Damià - vámonos antes de que ocurra algo serio. Estás "tocat".

Pero yo seguí imperturbable dirigiéndome al abogado:

- El notario me ha dicho que con una escritura privada...

- ¡¡¡Fuera, fuera enseguida!! Voy a buscar a la Guardia Civil.

Entonces L'Amo En Damià tiró fuertemente de mi mano y de la cola del burro y, reculando, salimos todos fuera.

- ¿Lo ha visto usted?, pregunté a mi vecino una vez en la calle. Un abogado y un asno saben menos que un abogado solo.

L'Amo En Damià estaba "blanc com sa pared" pero yo le dije todavía:

- El abogado, solo, habría quizá podido concentrarse y dar una contestación satisfactoria a mis preguntas, pero la presencia del asno le ha distraído, usted lo ha visto. La compañía del asno le ha crispado, encolerizado, y no ha podido siquiera escucharme, puesto que su atención estaba completamente ocupada en impedir que el asno hiciera burradas.

Y volviendo la espalda aliviado le dejé en medio de la calle mientras yo devolvía el burro a su establo, aprovechando la circunstancia de que el dueño no había notado aun su ausencia.



Mosaicos Granitos Marmolinas Terrazos



AGENCIA DE URALITA E IMPERMEABILIZANTES

KETHUM

DISTRIBUIDOR:

Bartolomé Juan

C. Hernán Cortés, 3 — Teléfono 504 — MANACOR

IMPORTANTES EXPOSICIONES

La temporada estival toca a su fin y nuestras entidades culturales están preparando ya su nueva campaña, puesta la ilusión en un buen final del 71 y un mejor comienzo del 72. Hemos visitado S'Alicorn, cuya Sala de Exposiciones puede que halle en la próxima temporada esta definitiva aceptación por parte del público local.

He ahí sus proyectos más inmediatos:

La exposición de dibujos de Guillem Puerto Morey, aplazada repetidamente pero ahora ya con fecha fija, según se nos dice. Guillem ha trabajado bastante durante estos meses y puede ofrecernos una colección de dibujos francamente interesantes.

Una charla-exposición de Guillem Morey Mora sobre su colección particular de pinturas, entre la que destacan algunas obras de los mejores impresionistas franceses. Posiblemente tenga lugar a finales de octubre o a principios de noviembre. Y En Guillem tiene mucho que decir.

Una exposición de dibujo y pintura de Antonia

Soler, segunda salida a los medios de nuestra inquieta y poco divulgada artista.

A todo ello hay que citar a los artistas en permanencia en S'Alicorn: Brunet, con sus pinturas, acuarelas y dibujos; Marc Heine, con una serie de monotipos de cierto interés; Hannel Nitschke-Ilg, autora de deliciosos grabados, etc. etc.

INSTALACIONES ELECTRICAS
Y SANITARIAS
ELECTRODOMESTICOS

Eléctrica Crisant

MANACOR

Pio XII, 14 - Tel. 182

¡¡EVE PERLAS Y CUEVAS
A SU HOGAR

Fechas para Manacor

1896

17 de marzo.- El Partido Conservador organiza un viaje a Palma con objeto de recibir al Conde de Sallent, que viene a preparar su campaña para las elecciones de Diputados a Cortes del próximo abril. La víspera, marchan a la Capital unas cincuenta personas a fin de organizar la recepción, y el día 18, en un tren especial que sale de Manacor con veintisiete vagones tirados por dos locomotoras, salen unos novecientos pasajeros más.

Los manacorenses, con su Banda de Música al frente, invaden el muelle donde debía atracar el "Lulio" -buque en el que viajaba el Conde- y, una vez vista la arribada, recorren en manifestación pacífica las principales vías de Palma.

1952

19 de marzo.- La Comunidad de PP. Dominicicos organiza la primera -y por ahora, última- Fiesta Fallera de Manacor. En la Plaza del Convento se alza una Falla diseñada por el artista valenciano don Modesto González, autor, al mismo tiempo, de la cabezota que remata el monumento, así como de las cabezas y manos de las ocho figuras que completan el conjunto, hechas en colaboración con otro especialista fallero, don Regino Más. El cuerpo y montaje de la Falla fueron obra de don Jaime Perelló.

La lluvia obliga a aplazar el desfile fallero previsto para la mañana, después del Oficio en el que La Capella canta el



famoso "Credo de la Misa del Papa Marcelo". La comitiva, no obstante, puede organizarse a última hora de la tarde, integrada por las falleras infantiles Catalina Durán Vidal (Fallera Mayor Infantil), María Antonia Muñoz Carrascosa, Monserrat Ferrer Oliver, María-José Morales Santandreu Carmen Puerto Rosselló, Isabel Rosselló Fiol, Juana Ladaria Ferrer, Concepción Gil Morey, Francisca Cortés Forteza, Antonia Oliver Mascaró y Catalina Sagrera Ferrer. La señorita Isabel Bonet Rosselló fué Fallera Mayor, y su corte de honor estuvo formada por María Asunción Fuster Perelló Francisca Pilar Oliver, María Muntaner Cabrer, Margarita Riera Alcover, María Antonia Galmés Riera, Jerónima Mesquida Alvarez-Ossorio, Francisca Llinás Alcover y Catalina Pascual Gamés.

Entre la animación general y

previo indulto de uno de los "ninots", la Falla fué quemada a medianoche.

1906

16 de octubre. - Mossèn Joan Aguiló lee su ponencia sobre "Las fronteras de la parla catalana" en el Primer Congreso de la Llengua Catalana celebrado en Barcelona bajo la presidencia de Mn. Alcover.

1879

Abril, Jueves Santo. - En "Es Pla de Son Mas", los trabajos municipales de captación y alumbramiento de agua registran el hallazgo de una fuente -"sa més rica des terme"- que en atención a la festividad del día recibe el nombre de "Sa Font Santa", dado, según la tradición, por el propio alcalde que ordenó los trabajos, don Juan Servera y Truyol.

Tiempo después construiríase una conducción subterránea desde "Sa Font Santa" a "Na Camet, la", utilizada todavía en nuestros días.

1842

29 de agosto. - Un vendaval derriba trece molinos

1903

13 de abril. - La Capella da un concierto en honor del famoso arquitecto don Antonio Gaudí, de paso por Manacor invitado por Mossèn Alcover. El acto tiene lugar en el local social de La Capella, que canta su "Himne", "Serenata", "La festa del poble" "La Pastoreta", "Montanyes de Canigó" y "L'Emigrant", que el propio Gaudí escucha de pié.

ARIANY

Tarde de fiesta en Ariany, un lugar para la calma. Fiestas patronales, sencillas, limpias, frescas pese al calor de finales de agosto. El pueblo carece de complicaciones y, al parecer, es feliz. Un programa a la vieja usanza, con "carreres de joies" y misa mayor, en la que "un eminente orador sagrado" glosa las glorias patronales y el Coro de la Parroquia estrena "goigs" también al hermoso estilo de ayer.

Este es Ariany y sus gentes, su nueva cruz en la recóndita plazuela parroquial, sus guardas municipales sus niños que corren por la calle en busca del premio que pende de las altas cañas cimbreantes y verdes de ilusión.

Este es nuestro mejor Ariany, el sano y honesto Ariany firme en su futuro y en su presente, fiel a una tradición que no debe morir.

✦ En la página siguiente, los "Goigs" de Na. Sa. de Atocha, debidos a Mn. Bartomeu Guasp



FOTOS DE MIGUEL AGUILO



GOIGS A LA VERGE D'ATOTXA EN LA PARRÒQUIA D'ARIANY

D'Atotxa sou titulada!
D'enllà del mar emportada,
aquí vos heu arrelada
com un roser de tot l'any.
Beneïu vostra fillada,
oh Patrona d'Ariany.

Nos parla la història vella
d'un Alberg i un Marquesat
i, ja abans, d'una Capella,
modest fogar estimat
de gent senzilla i ben nada
que del camp treia el seu guany.

Beneïu...

Així començà la vila
on posàreu vostre amor,
i en nostra vida tranquil·la
féreu créixer la llavor
de la fe que hem conservada
i salva de mal parany.

Beneïu...

L'augment de feligresia
major temple reclamà:
modernament s'hi afegia
bell creuer que el completà,
on dels devots visitada
ara us veis molt més que antany.

Beneïu...

Dels dons del cel Rebotera
no els negau al pecador:
el malalt en Vós espera:
de Vós l'absent sent enyor.
Vostra pietat provada
conhorta de tots l'afany.

Beneïu...

Del Bon Jesús les doctrines
practicar no mos sap greu
anc que trepitgem espines
caminant de cura a Déu.
Per no fer cap passa errada



dictau-nos bon averany.

Beneïu...

Quan descloa la vostra festa
l'agost, ple de sol ardent,
tothom va cara xalesta
i el cor salta de content,
i per Vós, en tal diada,
cap sacrifici no es plany.

Beneïu...

Feis que el fruit, durador, sia
entre noltros la unió:
i pel pa de cada dia
dau a les terres saó:
tenguem sempre plena anyada
de pau, sense odis ni engany.

Beneïu...

Ja que un enfilaï de gloses
vos duim al peu de l'altar,
volgueu, Vós, fer brotar roses
de virtut dins cada llar:
llur perfum no darà entrada
al pecat, que és el gran danys.

Beneïu...

Siau mel per la infantesa:
dau llum de seny al jovent:
eixugau de la vellesa
el plor de tot sofriment.
Vostra maternal mirada
dolçament nos acompany.

Beneïu...

Quan s'acosti a nostra vora
l'ala blanca de la mort,
si amb fe us invocam a l'hora,
Vós, Estel de bella sort,
vers la Glòria ansiada
mostrau-nos el breu tirany.

Beneïu vostra fillada,
oh Patrona d'Ariany.



PERSONALES

OPERADO. - Esta mañana, en Barcelona, ha sido practicada una intervención quirúrgica al abogado don Antonio Puerto Planas. El estado del paciente es satisfactorio.

DE VIAJE. - Permaneció unas semanas en nuestra ciudad el P. Sebastián María Fuster Perelló, O. P.

- Procedente de Ibiza llegó don Juan Pericás Vila.

- De Bilbao, y con objeto de pasar una breve temporada entre sus amistades, llegaron el famoso ex-internacional Telmo Zarra, señora e hijos.

BODA MIQUEL-LLINAS. - En la Parroquial de los Dolores contrajeron sagradas nupcias don Bartolomé Miquel Nadal y la señorita Katina Llinás Castañer, a los que impartió la bendición nupcial el Rdo. Ramón Riera, tío de los contrayentes.

Fueron padrinos de boda los respectivos padres de los novios, don Jaime Miquel, doña Isabel Nadal, don José Llinás y doña Ingrid Castañer. Firmaron el acta, como testigos del contrayente don Juan Francisco Llinás, don Marcos Juaneda, don Juan Miquel y don Jaime Miquel. Por la novia, firmaron doña María Lliteras, doña Bárbara Barceló, doña Antonia Ríos y doña María Miquel.

Finalizada la ceremonia religiosa, que resultó muy solemne, los novios invitaron a familiares y amistades en el Hotel Playa Moreya, donde fué servida una comida con la proverbial exquisitez de la casa, en el transcurso de la cual "Los Dogos" ofrecieron lo más selecto de su repertorio.

Los novios, que salieron de viaje hacia Portugal, recibieron numerosas muestras de afecto y simpatía. Enhorabuena.

OPERADO. - Ayer le fué practicada una intervención quirúrgica, con buen éxito, a nuestro amigo Rafael Cortés, cantante de "Los 5 del Este".

SALIDA. - Para Santiago de Compostela, via aérea, salió Da. Margarita Massanet viuda de Ferrer.

- Tras una breve estancia en nuestra ciudad, regresaron a Valencia el Prior del Instituto Pontificio de Teología que los dominicos poseen en Torrente, P. Arturo Bernal, así como el P. Rafael Azagra, profesor de dicho centro.

NECROLOGICAS

DON GUILLERMO MAYOL. - A los 84 años de edad falleció cristianamente ayer viernes día 10, don Guillermo Mayol Catany, "Ximet", a cuya apenada hija, doña Margarita; hijo político, don Antonio Miranda y demás deudos acompañamos en su justo dolor.

DON JUAN ARTIGUES FONTS. - Después de recibir los santos sacramentos, pasó a mejor vida el pasado día 2, don Juan Artigues Fons, de 72 años de edad.

Reciba nuestra condolencia su afligida hija, doña Francisca Artigues Cortés; hijo político, don Antonio Rosselló, nieto y demás familia.

PERLAS Y CUEVAS

DOLORES CIFO

"MISS BALEARES 1971"

Promocionada por el infatigable Calafat -buen ojo tiene él, y que Dios se lo conserve - una muchacha de Manacor fué elegida, proclamada y coronada "Miss Baleares 1971". Dolores Cifo, este es su nombre - "Loly", para los suyos - es la grácil chiquilla que se alzó con el título en la memorable noche del 28 de agosto último, en el "Rosales" de Palma y con un Jurado múltiple y exigente.

La chica es guapetona, la verdad. Tiene las medidas justas, dicen los que entienden de esas cosas, y ese "algo" que rubrica de gracia y picardía a nuestro bello sexo. "Loly" se merecía el título, desde luego, y ello nos satisface por guapa y por de aquí. No faltaba más.

Ahora, Dolores Cifo representará nuestra Provincia en el próximo certamen nacional. ¿Qué más puede pedirse que airee el nombre de Manacor una mujer espléndida?

No sólo "Loly" está de suerte. Lo estamos todos, claro.

Foto

JOSE LUIS



PORTO CRISTO

ACTOS CONMEMORATIVOS

Con la brillantez acostumbrada celebróse en Porto Cristo la fiesta conmemorativa de la victoria de 1936, cuyos actos oficiales fueron organizados por la Capitanía General. Colaboró nuestro Ayuntamiento y el Consejo Local, así como la Delegación de Juventudes y el Club Perlas Manacor.

Hubo concierto por la Banda Municipal de Música, representación de "Ai Quaquín" por el Cuadro Escénico de la Capella, verbena con "Miss Baleares" como invitada de honor, pruebas deportivas, fuegos artificiales y la emotiva misa de campaña y ofrenda de coronas al pié del Monumento, acto que presidieron las primeras Autoridades y Jerarquías de la Provincia.

CALA MOREYA

EL PUENTE DE CAN AMER. - Con sincera satisfacción vemos como han dado principio los trabajos preliminares a la reconstrucción del Puente que atraviesa el Torrente de Son Amer, que será reconstruido paralelo a su viejo trazado al objeto de evitar la curva existente hasta su derrumbamiento.

De momento podemos adelantar que ha sido señalado totalmente y que han sido removidos algunos terrenos por el que habrá de discurrir la hasta hoy cortada carretera sobre el Puente.

FIESTA DE SANTA MARTA. - A principios de octubre se celebrará en S'Illot la Fiesta de Santa Marta, patrona del gremio de Hostelería. La festividad tendrá carácter comarcal y es posible sea una de las únicas que se celebren en la isla.

El Gremio de Hostelería, que preside don Jaime de Juan, organiza una fiesta sonada, con una gran fiesta social, concursos de destreza para barmans y camareros, comida de hermandad, concesión de premios al trabajo y, posiblemente, un ciclo de charlas sobre la situación actual de la hostelería.

DIA DEL TURISTA. - Para el 30 de este mes se anuncia la celebración del Día del Turista.

NOTAS

CONFERENCIA DE DON ABEL MATUTES. - Para dentro de una semana se anuncia en nuestra ciudad una conferencia a cargo de don Abel Matutes Juan, candidato a Procurador en Cortes por Baleares. El Sr. Matutes hablará acerca los problemas que afectan a nuestra provincia.

RUMOR DESAGRADABLE. - Circula el rumor, que deseáramos no se viera confirmado, de que el Contratista que adjudicóse las obras del edificio para Correos y Telégrafos, se halla dispuesto a renunciar al contrato, incluso dando por perdida la fianza inicial.

Según parece, el presupuesto de dicha obra se queda corto, puesto que fué confeccionado hace tres años y, de entonces a hoy, los jornales y los precios de material han experimentado una notable subida.

Sea por lo que fuere, unas obras que debían haber dado comienzo hace tres meses no han principiado todavía.

PLAZA DE BIBLIOTECARIO. - Se convoca una plaza de Bibliotecario para la Biblioteca del Ayuntamiento, recibiendo instancias hasta el 30 de este mes y con ejercicios previstos a partir del tres de octubre. En las Bases que regulan la oposición -no muy exigentes- no se mencionan los haberes a que se hará acreedor el adjudicatario de la plaza.

NUEVO DIRECTOR. - Ha sido nombrado director del Colegio La Salle el Hermno José Luis Miró, hasta ahora en el mismo cargo en el Colegio de Paterna. Al mismo tiempo ha cesado en dicho cargo el Hermano Antonio Martín, que con celo y eficiencia desempeñó el difícil cometido por espacio de cinco años.

INSTITUTO NACIONAL MIXTO DE E. M. - Los días de exámenes de septiembre, para los alumnos libres normales, serán los próximos 13, 14 y 15 para los cursos primero al cuarto. Para alumnos libres de quinto curso, la prueba de conjunto se efectuará los días 20, 21 y 22, y para la evaluación de cuarto y quinto, del 20 al 24.



DEPORTES



NOTAS

FUTBOL. - Para mañana se prevé un amistoso entre el Altura, de Lloseta, y una selección de aficionados de Manacor. Un encuentro al que no han de faltar muy buenos alicientes.

HIPICAS. - Buen inicio de temporada con siete carreras, el pasado domingo, con victorias para "Perlina" (41), "Princesa M" (39'8), "Ninoska d'Or" (36), "Natán" (35'2), "Orondel" (31'8), "Icok" (30) y "Fil d'Or" (33'6).

INSTALACIONES DEPORTIVAS. - La Delegación Municipal de Deportes ha enviado a diversas entidades deportivas un cuestionario en torno a sus necesidades de uso del Campo Municipal de Deportes, entendiéndose que si no reciben contestación en un plazo de diez días, entenderá que no es de su interés el uso del mismo.

TENIS. - En Cala Moreya va a dar comienzo un torneo de tenis, para el que hay importantes premios y una nutrida e interesante inscripción.

NUEVO TORNEO. - Después del éxito obtenido por el Primer Torneo Internacional de Futbol de Cala Millor, del que resultó vencedor el equipo del Hipocampo, se proyecta la inmediata puesta en marcha de un nuevo torneo, esta vez exclusivo para jugadores indígenas.

YOC

PRIMERA REGIONAL

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Manacor, 1 - Collerense, 1 Atl. Rafal, 5 - Petra, 3
 Ses Salines, 2 - Consell, 4 Sta. Catalina, 1 - Arenas, 1
 España, 0 - Constanca, 0 International, 3 - Andraitx, 1
 Arenal, 3 - Son Cotoneret, 1 Llosetense, 3 - Montuiri, 0

Llosetense	1	1	0	0	3	0	2
Co sell	1	1	0	0	4	2	2
Atl. Rafal	1	1	0	0	5	3	2
International	1	1	0	0	3	1	2
Arenal	1	1	0	0	3	1	2
Constancia	1	0	1	0	0	0	1
Collerense	1	0	1	0	1	1	1
Arenas	1	0	1	0	1	1	1
Manacor	1	0	1	0	1	1	1
Sta. Catalina	1	0	1	0	1	1	1
España	1	0	1	0	0	0	1
Son Cotoneret	1	0	0	1	1	3	0
Andraitx	1	0	0	1	1	3	0
Petra	1	0	0	1	3	5	0
Ses Salines	1	0	0	1	2	4	0
Montuiri	1	0	0	1	0	3	0

Carreras al Trote

AVANCES

1	PANCHO	2400	7	MONPIER	2480
2	LIMEÑA II	2400	8	NADIE R	2520
3	ORLANDA	2400	9	INDIAN DIOR	2520
4	POMPONILUS	2400	10	MILAGROSA	2550
5	PIMPINELA II	2400			
6	OCHO	2400			
7	NILON	2420			
8	MEJICANO	2460			
9	PERLINA	2480			
10	ONDA	2480			

Quinta

1	NILCON	2400
2	LADY KID	2410
3	INDOR	2440
4	LOBA	2450
5	ORONDEL	2460
6	JORDILLA	2460
7	JORBAN	2470
8	HAIFA	2470
9	JIM D'OR	2470
10	O de VALSE	2480

Sexta

1	JINETA	2400
2	MAGNO	2400
3	MARTEL	2420
4	FIL D'OR	2430
5	INTERVALO	2440
6	J. GIRALDA	2460
7	DIOR	2460
8	IRIS	2460
9	SHETLY J C	2470
10	ABOUL PELO	2480

Trio

1	FLORENCIA	2400
2	QUERON	2410
3	Aliette Pelo	2410
4	MALERO FOX	2410
5	IMAGEN G c	2410
6	Nono la Cour	2420
7	JORDANIA	2430
8	ICOK	2430
9	Nuredduna c	2440
10	LA - VI - KID	2480

Segunda

1	OLE II	2400
2	ORFEO	2400
3	OROPESA	2410
4	ODA II	2420
5	ORION G V	2420
6	P Q	2430
7	MONTPIER II	2430
8	ODESA	2440
9	MISS	2450
10	PRINCESA M	2450

Tercera

1	Martin del Gayo II	2400
2	ORBITA	2420
3	OPERA	2420
4	LAS KID R	2430
5	LORENA	2440
6	NINOSKA D'OR	2460
7	NEN ROT	2460
8	LETONIA	2480
9	ORTO	2510
10	JULITON	2530

Cuarta

1	MAGO	2400
2	GRAN KAN AP	2400
3	NATAN	2420
4	MARSAL	2430
5	OASIS	2440
6	DENT D'OR	2440



HIPODROMO DE MANACOR

12 de Septiembre de 1971

GRANDES CARRERAS DE TROTONES

FUTBOL

MAÑANA, A CONSELL

Segundo partido de liga a jugar en Consell, localidad de triste recuerdo, por cuanto, si bien el año pasado se consiguió allí la victoria, fue a costa de la integridad física de la mitad del equipo.

Algunos problemas en la alineación; ausencia de Estrany y de Domingo en la formación manacorense. De forma inicial, el equipo formará con: Nebot; Fons, Garau, Moreta; Parera, Martí; A. Caldentey, Gomila, Sureda, Sáez y Martínez.

Esperemos que tras este partido el Manacor consiga su primer positivo. UNA LESION INOPORTUNA

Una lesión inoportuna la de Estrany que si bien no reviste excesiva importancia, le impedirá alinearse mañana en Consell. No obstante, el delantero centro, que sufre distensión de ligamentos, ya entrena casi con normalidad y es de suponer que para la siempre difícil confrontación con el Constancia, esté ya a punto.

De veras lo deseamos. OPERADO

El portero del Juvenil Atlético de Madrid, nuestro Alejandro Fernández, se halla restableciéndose de una intervención quirúrgica que le fué practicada ultimamente.

Celebramos su mejoría. NUEVA DIRECTIVA

El Manacor ha hecho pública la lista de los señores socios que durante la temporada 71-72 regirán el Club con carácter de Junta Directiva.

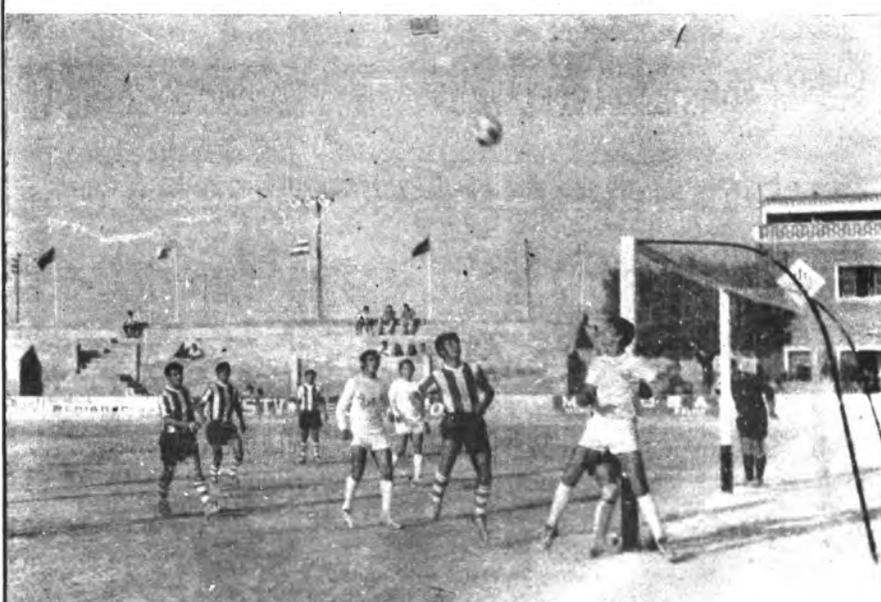
Sigue en la presidencia don Antonio Juan Nadal. En la vicepresidencia está don Miguel Carlos Fernández-Alvés, don Miguel Oliver Sureda y don Antonio Sureda Riera. Como asesor religioso ha sido elegido el Rdo. don Mateo Galmés y como secretario don Gabriel Vadell. El tesorero será don Miguel Femenías, el contador, don Lorenzo Llull y el vicesecretario don J. Durán. Sigue una larga lista de socios

MANACOR, 1-COLLERENSE, 1

Tras las sorprendentes victorias de nuestro equipo sobre el Margaritense y el Poblense, el empate registrado el

pasado domingo frente al Collerense cayó como un jarro de agua fría sobre nuestra afición. A decir verdad no creemos que el empate deba enfriar los ánimos, puesto que el Manacor, sin alcanzar cotas elevadas, jugó bien y hasta con aciertos. Marcó el gol local el central Mitos y Bonnín, meta collerense, detuvo un penalty bien lanzado por Caldentey. También le fué anulado un gol a este jugador por fuera de juego de un compañero.

FOTOGRAFIAS DE MIGUEL AGUILLO



COSES DE MADÒ XIU



(Meiam qui es es pinxo que endivina lo que pensa Madò Xiu...)



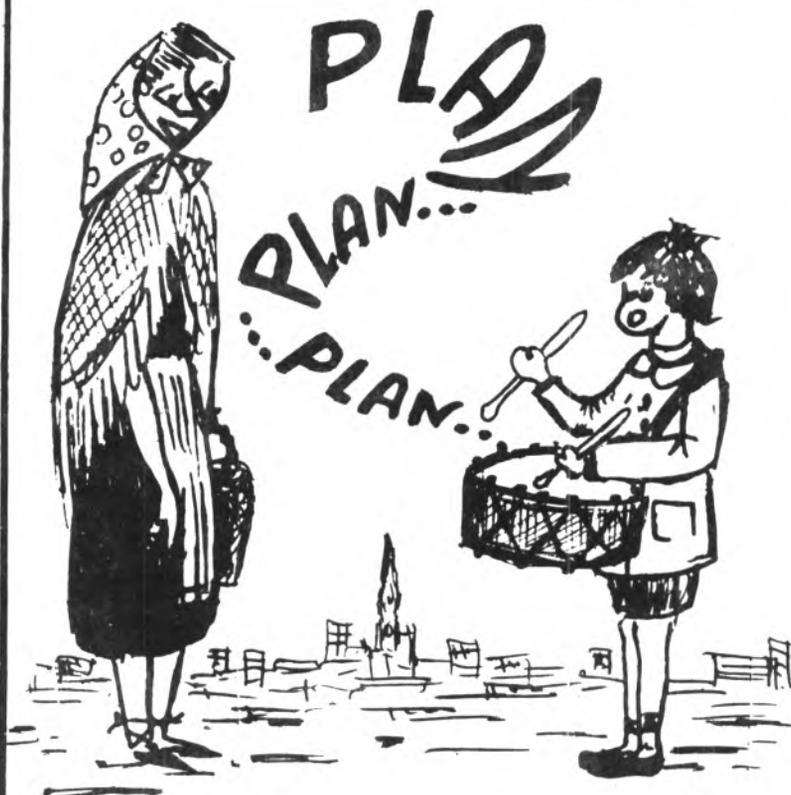
- ¿ Vos també, Madò Xiu ?
- No se perquè heu trobes raro: n'hi ha tants, en el mon, que estan bollats...



- Mestre, si voleu sebre on es davant, mirau-li es peus...



- Jo, senyor, nomes volia sebre si quan trasladin s'Industria també han de dur-hi es molins...



- Monet, ¿ i qué no te'n podies anar a toca aquest també a un altre part... ?

MUNTANER

CA S'INQUERO

**SERVICIO DE
POMPAS FUNEBRES**
abierto dia y noche

PLAZA CALVO SOTELO, 6 - 2° * TELEFONO 77 * MANACOR

**LA
CUEVA**

night club



DIARIAMENTE
DE 9 NOCHE A 3 MADRUGADA

ORQUESTA

**LOS
DOGOS**

Cala Moreya 1-1 Mallorca 1-1 Teléfonos Porto Cristo 103 y 104

Hotel Playa Moreya



Pinturas Manacor



Proyectos y presupuestos
sin compromiso



DECORACION

PINTURA
EN GENERAL

HOTELES - CHALETES - PISOS

REVESTIMIENTO
FACHADAS

Litone - Estolite - Feb - Reveton

EMPAPELADOS
SHARK
Y DE IMPORTACION

Informes: C. Ramón Franco, 1 - 2.º - Teléfono 596

MANACOR

Un coche
por el precio de un cochecillo.

Una máquina infatigable.

SIMCA 900

Cinco plazas de verdad.

adquiéralo en

AUTOMOVILES COLL

CONCESIONARIO DE



CHRYSLER
ESPAÑA S.A.

Ctra. Artá Km. 49 - Tel 220 - Manacor

Recorte este cupón y envíelo

← 323

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don

domiciliado en

calle o plaza'

DESEA SUSCRIBIRSE A «PERLAS Y CUEVAS»

FIRMA.

Dé más personalidad a su negocio
confiando a **VIVES** muebles metálicos
el prestigio de sus instalaciones

FONT Y MONTEROS, 56 - 58 Tel: 215072 * PALMA



Distribuidor en Manacor

Av. Gral. Mola. 45 - Tel. 348

CASA BLAU

inter
inter
inter
inter
inter
inter



DISTRIBUIDOR:

Comercial MASCARO

Avda. 4 Septiembre nº 11 - MANACOR

inter
el televisor de ley

"PERLAS Y CUEVAS"



TODAS LAS NOCHES

AIRE ACONDICIONADO

DISCOTECA
y ORQUESTA

✿ CALA
BONA

LOS
CRICH

Martes y Viernes

FLAMENCO SHOW



UN LOCAL DE EXCEPCION
PARA UN PUBLICO EXIGENTE





SUPERMERCADO Manacor · Rubi

Juan Llitas, 64



HUEVOS

Pesetas docena:



3^o clase..21

2^o clase..25

1^o clase..29'50

LECHE CONDENSADA ptas.

LORSO33

GALLETAS PRATS



un kilo.....25

medio.....14'90

un cuarto....7'50

BIO PRESTO.....21

MAS BARATO QUE EN FABRICA

*Grandiosas ofertas
y puntos VALISPAR*



Supermercado Manacor «RUBI»

BASTA UNA LAMADA AL TELEFONO 86
Y SERA RAPIDAMENTE ATENDIDO POR
NUESTRO SERVICIO A DOMICILIO.



AGRADECEREMOS SU VISITA